

# Általános szerződési feltételek

## Általános értékesítési és szállítási feltételeink

Ne használja a katalógusban szereplő készülékeket ivóvíz előállítására, amennyiben a felhasználó vagy kiinduló víz nem ivóvíz minőségű! Tilos ezen kívül a készülékek használata mikrobiológiai szempontból bizonytalan vagy olyan ismeretlen minőségű víz esetén, melyet nem kezeltek megfelelő csírátlantással a készülékek előtt vagy után! Forduljon a helyi vízművekhez a víz minőségére vonatkozó kérdéseivel! A helyi előírásokat tartsa szem előtt a berendezések kiválasztásánál.

Jelen termékismertetőben hivatkozott információk és ajánlások általunk megbízhatónak tartott adatokon alapulnak. Ezeket jóhiszeműen tesszük közzé. Ugyanakkor nem támaszthatók ezekre alapozva garanciális vagy a teljesítményt garantáló követelmények, mivel a berendezések, termékek használatának körülményeit és az alkalmazás módját nem áll módunkban ellenőrizni. Ezért minden hivatkozott adatot csupán irányadó jellegűnek lehet tekinteni. Jelen katalógusban szereplő műszaki adatok és beépítési méretek tájékoztató jellegűek. A folyamatos korszerűsítések következtében a műszaki adatok változásának jogát fenntartjuk.

Vevőink továbbra is kötelesek az adott terméknek a felhasználási célra való alkalmasságát ellenőrizni. Továbbá kötelesek bővebb felvilágosítást kérni a konkrét felhasználási célt szem előtt tartva – a termék jellegéből ill. gyártási és tárolási feltételeiből eredő toleranciák alapján – a pontos felhasználási határértékekre és az alkalmazásban szerzett tapasztalatokra vonatkozóan.

### 1. Jelen feltételek érvényessége, ajánlatok

Ezek az általános értékesítési és szállítási feltételek érvényesek, amennyiben szerződő felek írásban nem állapodtak meg, ezektől eltérő feltételekben, vagy fogyasztói ügyletek esetén a fogyasztóvédelemről szóló törvény más értelmű, kötelező szabályozásokat nem tartalmaz. Az áruszállításokra vonatkozó alábbi rendelkezések értelemszerűen érvényesek a nyújtott szolgáltatásokra is, különösen a szerelési munkákra. A vevő jelen feltételeknek ellentmondó beszerzési feltételei a BWT-re nézve nem kötelezőek, még akkor sem, ha azok a megrendelés alapját képezik és a BWT azok tartalmának kifejezetten nem mondott ellent. A szerződésmódosítások és kiegészítések érvényességéhez azok írásbeli visszaigazolás szükséges. Esetleges nyomdai hibák, nyilvánvaló tévedések, írás- és számítási hibák nem kötelezik a BWT-t. Ez vonatkozik különösen az ajánlatban felsorolt teljesítésekben felmerült hibákra. Az ajánlatok alapvetően kötelezettség nélküliek és csak akkor bírnak kötelező erővel, ha arra utalás történik. Amennyiben az ajánlatban kifejezetten nem utaltunk másra, az ajánlat ránk nézve a kiadásától számított 30 napig bír kötelező erővel.

### 2. Szállítási kötelezettség terjedelme

A BWT szállítási kötelezettségének terjedelmére vonatkozóan kizárólag az írásos ajánlatban foglalt teljesítések ill. a megrendelés-visszaigazolásokról mérvadóak. Az ajánlathoz tartozó olyan írásos anyagok, mint rajzok, ábrák, súly- és egyéb méretadatok, stb. csak megközelítően mérvadóak, amennyiben azok kötelező erejére a BWT kifejezetten nem utalt. A változtatások jogát fenntartjuk. Ez vonatkozik különösen a vevő rendelkezésére bocsátott szabályozástechnikai rajzokban foglalt adatokra. A BWT által a vízminőségre vagy a víz egyébb, az adósvétel tárgyával elérni kívánt, tulajdonosáigáira vonatkozóan végzett számítások a BWT által rendelkezésre bocsátott vizanálízis-értékek alapján kerülnek végrehajtásra. A számítások alapvetően kötelezettség nélküliek. A megadott értékek a vizanálízis-értékek, leadott mennyiségek és térfogatáram-teljesítmények, stb. megváltozása esetén változhatnak.

### 3. Árak és fizetési feltételek

Amennyiben a jogszabályi alapján az importügylet során beszedett behozatali illetékekre (pl. vámokra) nézve a megrendelés és a szállítási ideje között megváltoznak, a BWT-nek jogában áll, hogy az árakat ezekhez megfelelően hozzáigazítsa. Minden ár ténylegesen forintban értendő. Amennyiben kifejezetten más értelmű megállapodás nem születik, az árak ab raktár vagy ab gyár (EX WORKS) értendők. Az árak nem tartalmazzák a szállítást vagy csomagolás költségeit. Az általános forgalmi adó mindig külön kerül feltüntetésre. Annak fenntartásával, hogy más értelmű megállapodás jön létre a BWT által nyújtandó fizetési feltételekről, a fizetések alábbiak szerint esedékesek: Rendelési összeg 1/3-a + ÁFA megrendelés-visszaigazolás kézhezvételével, rendelési összeg 1/3-a + ÁFA szállítási kézbesítéssel és a fennmaradó összeg + ÁFA számla kézhezvételével. Minden fizetés a számla keltét követő 8 napon belül – levonás nélkül – esedékes. Részteljesítések eszámolása megengedett. Amennyiben a vevő a BWT-vel szemben fizetési késedelembe esik vagy a BWT arról értesül, hogy csődeljárás, bírósági vagy peren kívüli csődön kívüli kényszerezegység fenyeget, végrehajtási eljárás van folyamatban ill. változtatások, keresetek, stb. révén a vevő vagyoni helyzetének bizonytalansága áll fenn, a vételár azonnal esedékes, még akkor is, ha más fizetési feltételekben állapodtak meg a felek. Az azonnali határidő-felfüggesztés más fizetési rendelkezések megsértésekor is felmerül. Egy adott számlát érintő fizetési késedelem esetén a BWT-nek jogában áll, hogy valamennyi egyéb – még nem esedékes – számlát azonnali hatállyal esedékessé nyilvánítson, valamint minden – addig történt – teljesítést eszámoljon. Ugyanez érvényes a vevő részéről történő átvételi késedelem esetén is. A jogszabályokon túlmenően a vevő abban az esetben mindig úgy tekintendő, hogy átvételi késedelembe esett, ha a kikötött teljesítéseket – írásbeli felszólítás ellenére – nem veszi át. A vevő általi tényleges átvétel a BWT-nek jogában áll, hogy többleteljesítéseket (pl. raktározási költségeket, áremeléseket, stb.) számlázzon ki még meg nem történt teljesítésig. Fizetési késedelem esetére a BWT-nek jogában áll, hogy a folyó megrendeléseken végzett további munkálatokat a részarányos fizetésektől függővé tegye. Csekkeket és váltókat csak külön megállapodás alapján és fizetés végett – azaz teljesítés helyett nem – fogadunk el. A bevonási és leszámlázási költségek a vevőt terhelik. A BWT a csekk vagy váltó formájában felajánlott fizetést – indoklás nélkül – elutasíthatja. A megállapodás szerinti fizetési határidők túllépése esetén a BWT-nek jogában áll, hogy az Európai Központi Bank (EZB) alapkamattól 8 százalékponttal meghaladó mértékű késedelmi kamatot számítsa fel. Fizetéseket csak közvetlenül a BWT-nek ill. a BWT által megadott fizetőhelynek vagy a BWT által írásban meghatalmazott személynek lehet teljesíteni. A vevőnek nem áll jogában, hogy fizetéseket tartson vissza garanciális igények vagy a vevő által el nem ismert ellenigények miatt, vagy ezekkel együtt a fizetéseket felszámítsa. Amennyiben ajánlatot kérnek javítási munkálatokra vagy szakvélemény készítésére – és ezért a javítási költségek megállapítása céljából az adott darab szétszedése és az egyes alkatrészek vizsgálata szükséges –, a BWT számára meg kell téríteni az ezáltal felmerülő költségeket, beleértve az esetleges szétszerelési költségeket, valamint személyzetünk kiküldetési költségeit, még akkor is, ha nem kerül sor megrendelésre.

### 4. Szállítási határidő

A megállapodás szerinti fizetési határidő az ellenjegyzett megrendelés-visszaigazolás vagy a megállapodás szerinti előleg beérkezése után veszi kezdetét. A szállítási határidő kezdetének további feltétele ezenkívül, hogy valamennyi – a BWT számára szükségesnek tűnő – műszaki részlet tisztázásra került. A BWT-nek jogában áll, hogy rész- vagy előszállításokat hajtsa végre és ennek megfelelően számlát állítson ki. Ez különösen abban az esetben áll fenn, ha a vevő a teljesítést a megfelelő határidőn belül nem hívja le, vagy a megrendelői oldalon teljesítendő előteljesítésekkel – mint pl. finanszírozás tisztázása, engedélyek, tervek és hasonló beszerzése – késedelembe van. Amennyiben a vevő a fizetéssel vagy egyéb kötelezettségekkel (időben történő előteljesítések, stb.) késedelmeskedik, a BWT-nek jogában áll, hogy a késedelem időtartamára a saját teljesítését megszakítsa vagy méltányos póthatáridő kifizése mellett a szerződéstől elálljon. A megszakítás időtartamát a megállapodás szerinti határidőkhöz hozzá kell számítani. A BWT-nek a nem teljesítésből eredő kár megtérítésére vonatkozó igénye minden esetben változatlanul fennáll. A szállítási határidő betartására nézve az az időpont mérvadó, amikor a szállítási tárgya az üzemet elhagyja vagy a vevővel közölték, hogy az szállásra kész. Amennyiben a vevő a szerződés szerinti rendelkezésre bocsátott árut a szerződésben megállapodott helyen vagy a szintén a szerződésben megállapodott időpontban nem veszi át, a BWT vagy kérheti a teljesítést vagy átvételi határidő kifizése mellett elállhat a szerződés-

től, miközben valamennyi – ennek során keletkezett – költséget a vevő visel. A BWT szállítási határideje előre nem látott események bekövetkezésekor méltányos határidővel hosszabbodik meg, arra való tekintettel, hogy az esemény érinti-e a BWT-t, annak szállító üzemét vagy valamely alvállalkozót. Különösen szóba jöhetnek üzemzavarok, sztrájkok, kizárások, selejtes áru gyártása, fontos nyers- és szerkezeti anyagok beszállítási késései. A vis major nevezett esetei nem jogosítják fel a vevőt, hogy a késedelmes szállítás miatt a szerződéstől elálljon vagy a BWT-vel szemben kártérítési igényt lépjen fel.

### 5. Kockázat átvállalása

Fel- vagy összeszerelés nélküli szállítás esetén a kockázat a vevőre száll át, ha a küldemény a megadott kiadási helyen (üzem, gyártelep, raktár, stb.) a megállapodás szerinti időpontban rendelkezésre bocsátásra kerül (EX WORKS). Az elszállításra a BWT legjobb belátása szerint kerül sor. Fel- és összeszereléssel együtt történő szállítás esetén a kockázat a saját üzemben történő átvétel napján ill. próbaüzemben történő megállapodás esetén a kifogástalan próbaüzemet követően száll át a vevőre. Ennek feltétele, hogy a próbaüzem ill. az átvétel a saját üzemben az üzemkész fel- és beszerelést követően azonnal megtörténik. Amennyiben megrendelő nem fogadja el a saját üzemben történő próbaüzemet vagy átvételre vonatkozó ajánlatot, az ajánlatot követő 7 nap elteltével a vevő a vevőre száll át. Amennyiben késedelmeskedik a kiszállítás, kézbesítés, vagy a fel- vagy összeszerelés kezdete vagy végrehajtása a vevő kérésére, vagy olyan okokból, melyekért ő felel, a kockázat a vevőre száll át. Ilyen esetekben megfelelő biztosítási fedezet nyújtása kizárólagosan a vevő írásbeli kérésére és költségére történik. A kockázat EX WORKS alapján akkor is a vevőre száll át, ha bérmentésített szállításban állapodtak meg a felek.

### 6. Garancia

A BWT garanciát vállal azért, hogy a szállított termékek a kárveszély átvállalásának időpontjában mentesek az olyan anyag- és gyártási hibáktól, melyek a termékek értékét vagy alkalmasságát jelentősen csökkentik, valamint, hogy az esetlegesen kifejezetten garantált tulajdonságokkal rendelkeznek. A garancia feltétele az előírászerű használat, az elvégzett munkák rendszeres ellenőrzése, valamint a megadott üzemi feltételek betartása. A garancia és a szavatosság hatályukat veszti, ha a berendezést nem az előírásoknak ill. a kezelési utasításnak megfelelően üzemeltetik. A vevő köteles a hozzá beérkezett szállítmányokat ill. a számára nyújtott teljesítéseket (vállalkozási szerződés) ellenőrizni. A látható hibákat azonnali hatállyal, míg a rejtett hibákat méltányos határidőn belül – de legkésőbb 10 nappal azok felfedezését követően – írásban közölni kell. Továbbá lehetőséget kell biztosítani a BWT számára, hogy a reklamációt megvizsgálhassa. Időjárás hatások, szakszerűtlen kezelés vagy tárolás miatti károkért a kockázat a kockázatot viselő félre eszámolható, minden olyan hányóssága esetén, mely bizonyíthatóan a BWT-nek tudható be, a BWT-nek jogában áll, hogy választás szerint a hibás terméket egy azonos jellegű, kifogástalan termékre – méltányos határidőn belül – kicserélje vagy más formában végezzen utólagos javítást. A kicserélt vagy utólagosan javított termékekre vagy alkatrészekre vonatkozóan a garanciális határidő nem kezdődik újra. Minden további garanciális igény – különösen a közvetlen vagy közvetett károkat okozó kártérítési igények, harmadik személynek okozott vagy következményes károkat nézve is, melyek más tárgyakban keletkeztek ill. a keresetkiesésre vonatkozóan – kizártak. A garanciális kötelezettség csak az eredeti vevővel szemben áll fenn, a szállítástól számított 6 hónapos időtartamig, függetlenül a hiba jellegétől, kivéve, ha más – ezen túlmenően – termék-specifikus garancia kerül alkalmazásra.

### 7. Felelősség

A vevő köteles magát, hogy a neki átadott használati ill. kezelési utasításokat pontosan betartja ill. azokat betartatja, a figyelmeztető információkat figyelembe veszi és az adósvételt tárgyát kizárólag rendeltetésszerűen használja. Viszonteladás esetén köteles az iparszerűen tevékenykedő viszonteladó ezeket a kötelezettségeket az ő vevőjére is átruházni. Ezenkívül kifejezetten tilos részéről az adósvétel tárgyára vonatkozóan az írásban vállalt termék tulajdonságokon kívül olyan további tulajdonságokat, alkalmassági lehetőségeket és hasonlókat garantálni, amelyek az 1993. évi X. termékelőlelősségi törvény értelmében a BWT felelősséget idézhetnek elő. Kártérítési igények kizártak, amennyiben a kárt nem szándékos vagy súlyosan gondatlan cselekmény okozta. Fenti felelősségi korlátozások ugyanilyen mértékben érvényesek a BWT-nek a teljesítésben vagy beszerzésben segédkező partnereire nézve is. A BWT a neki a teljesítésben vagy beszerzésben segítségnyújtó partnerek szövegei – különösen műszaki jellegű – kijelentéseit csak akkor felel, ha azokat kifejezetten írásban megerősítették. A termékfelelősségi törvényből eredő dologi károk megtérítésétől kötelezettség, valamint azokra a termékfelelősségi igények, melyek más rendelkezésekből eredhetnek, kizártak, amennyiben a törvény ezt megengedi. A felelősség ezen kizárása (korlátozása) különösen érvényes azokra a felelősségekre is, melyek késedelemből, a teljesítés elhárításából, hiba miatt következhetnek károkból, üzemzavar miatti károkból, közvetett károk megtérítéséből és elmaradt nyereségből adódnak. Valamennyi – a BWT-vel, gyártóval, annak a teljesítésben segédkező partnereivel szembeni – kártérítési igény a káresemény bekövetkezését követő 6 hónappal elővélnek.

### 8. A tulajdonjog fenntartása

A leszállított áru minden, a BWT-t megillető, követelés teljes körű kifizettségig a BWT kizárólagos és korlátlan tulajdona marad. Amennyiben ez a tulajdonjog fenntartás harmadik félnek történő tovább-eladás vagy épületekbe történő beépítés folytán megszűnne, a vevő ill. megrendelő a megrendeléssel a BWT-re engedményez minden – ebből a továbbeladásból vagy a beépítésből harmadik féllel szemben keletkező – követelést. Tilos azoknak a tárgyaknak az elzárólagosítása vagy biztosítéként történő (tulajdonjogi) átruházása, melyekre meg vonatkozik a tulajdonjog fenntartása. A vevő köteles harmadik fél hozzáférést (mint pl. fellogalást) azonnali hatállyal közölni. A tulajdonjog fenntartásának a BWT általi érvényesítése nem vonja maga után a szerződéstől történő elállást, amennyiben más értelemű nyilatkozat tételére nem került sor. A vevő köteles minden intézkedést tenni, mely a BWT számára a tulajdon érvényesítéséhez ajánlatosnak tűnik, különösen a hozzáférést vagy ingatlanaihoz és építményeihez.

### 9. Mérvadó jog és illetékes bíróság

A teljesítés helye a BWT székhelye ill. a BWT telephelye, amennyiben felek nem állapodtak meg más-ként. Jelen szerződésre egyebekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezései az irányadók. Illetékes bíróság kizárólag a mindenkorai tárgyi illetékességű budaörsi bíróság vagy a BWT telephely szerint illetékes bíróság.

### 10. Általános feltételek

Külföldi ügyletekre és szerviz-szerződésekre további értékesítési és szállítási feltételek érvényesek. A vevővel fennálló üzleti viszony keretei között a személyes vonatkozású adatok összegyűjtése és feldolgozása elkerülhetetlen. A vevő ezennel ehhez hozzájárulását adja és egyetért azzal, hogy a BWT a társaságon belüli adatfeldolgozás során (pl. a szállított üzemekkel történő kapcsolattartás során) külföldre ésvagy harmadik fél részére történő adatátvitelt is véghez.

### 11. A szerződés kötelező ereje

Amennyiben jelen szerződés valamely rendelkezése érvénytelen vagy azzá válik, az a többi rendelkezés hatályát nem érinti. Ilyen esetben szerződő felek kötelezik magukat, hogy az érvénytelen rendelkezést olyan megengedhető rendelkezéssel pótolják, mely gazdasági tartalmát illetően az eredeti rendelkezéshez a legközelebb áll. Rendelkezési házag fennállása esetén szerződő felek kötelezik magukat, hogy azt – jelen szerződés alapvető szándékainak figyelembevételével – a tárgynak megfelelően kitöltik.

### BWT Hungária Kft.

2040 Budaörs Kamarerdei út 5.  
Tel.: 23/430-480, Fax: 23/430-482  
E-mail: info@bwt.hu – Internet: www.bwt.hu

